

雲 館 旅 民 三 華 埠
SHERMAN HOTEL
 Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.


 新加坡紅印局
 The Sun Chong Co.
 111-113, Telok Ayer St.
 SINGAPORE
 RUBBER-STAMPS
 Phone Sey 1113

雲哥
藥房
華埠

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 616
VANCOUVER B.C.

舖在片叻街門牌三拾貳號 電話(詩麼)二四〇四

司理人楊金樹葉 昌全啟

治治
 治治
 旅旅
 旅旅
佐大
館
GEORGE HOTEL
 Phone Sey. 92750
 207 Georgia, Street E.
 Vancouver, B. C.

本旅館開設在雪埠細街夾佐治街角房舍雅潔汽暖溫暖水喉冷熱亦與舊場甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
 ▲電話 (尖務) 九二七五 (C)
 醫士余曜瀾寓
 司理 余朋和 啟
 鄭福滋

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時所得。所羈棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用。
不我遐棄。願爲東道
。講線壹五零九

司理 羅齊芳 馬崇廣 啟
人 趙不鉗 伍義于

印中西大小文件精製
五色圖章現新置字粒機
品均皆齊備價錢克己快
妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎

司理人立棠啓

舖址在依舊片打橋東二五八半
電話時座(二一零三)

即(貴路旅館

跌打積瘀作痛丸

每見世人患跌傷打傷者傷多恃年少力強不介意調治或治不如法致成癰瘡丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風濕氣痛腹痛滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束聚遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸膈腹脹等病屢用膜效

○**立即止痛散**

氣力最雄
日久成風
火燒水烙
小腸氣沖
頭腦筋刺
腎火腰痛
無名腫毒
大小疔瘡
心腹諸疼
斷筋折骨
跌打刀傷
束緊為患
火燥脚腫

○**謀傳惡毒**

微力搽擦
取效神速
永不再發
能清手續

○**幸遇良醫**

臭狐汗斑
疥癩疥瘡
飛絲蛇蟻
血癬等屬

每樽四毛 每打四元

每料銀一元五十五分

(來函照錄)

曹統新內外方脈跌打雜症廣告

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書
 (通訊處) C. F. SUN, 900 W. TEMPLE ST.
 LOS ANGELES CALIF. U. S. A.

英國代理處
 雲高華埠活生藥行

Watson Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸

此丸之性 解毒最靈
 過腰火丹 纏身蛇形
 頑癬疥癩 粟瘡毒疔
 微生毒物 傳染各症

紅雲血癰 毒伏五經
 皮膚濕毒 血濁不清
 飛揚天泡 浸淫毒病
 試服全料 治無不應

每盒二兩庄銀三元五
 每料八盒銀一十八元

◎皮膚止癢解毒水

統治一切 皮膚血毒
 頑癬疥癩 油皰濕毒
 瘡癤花柳 三角代毒

每樽一元二五

狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩次
來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二節腫消無形
今見良藥尙未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數
言以謝無窮之大德並由信內夾付銀三元勞除回前日所
欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸所笑納爲盼此頌
醫安 On Chong, Apartado 15, Esmeralda B. C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

諸同病相連者早脫離於苦海耳
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Leithbridge Alta.
旅列必珠埠恩平塘面村人 弟曾毓森恭頌
○外埠代理處 (寄藥郵費 買者自理)
都朗杜東興 Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto Ont.
溫也辟均興 Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man.
點間頓華英 Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
車厘役安利 On Lee P. O. Box. 632 Chilliwack B. C.
◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
趙邦立統理內外全科花柳雜症膏內

痛耳鳴頭眩眼花及時患外感等症但明知腎虧所致屢求醫藥治我無效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之（參茸三鞭補腎丸）故弟即寄銀求取二大盒照單服食僅用一盒精神加倍再服一盒患病掃除良醫神方真料監製功效如此足稱補腎仙丹弟無以為謝特登片言爲此丸之保證海外僑梓有患斯症不防試之

Mr. G. Baird B. & B. Foreman C. P. R. Shuswap B. C.

旅卑書省台山西溪人 黃智瑤上

◎恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷

[illegible]

秘製經驗膏丹丸散

此陽發背疔毒少元每盒貳
鹿胎降凡 每盒貳
補腎壯陽酒 每瓶貳
劫婦外大補藥水 每瓶貳
夜夢遺精補腎丸 每盒貳
無夢清精補腎丸 每盒貳
專治久年虛癩丸 每盒貳
小腸氣痛斷根丸 每瓶貳
心腹氣痛無價金丹 每瓶貳
肥兒止瀉神效水 每瓶貳
化痰順氣止咳丸 每瓶貳
久咳傷風頭痛丸 每盒貳
跌打打進魂丸 每盒貳

▲腰痛獨步藥水每樽三元

婦科止帶去瘀藥水每瓶貳
神效白濁藥水 每瓶貳
外射白濁止痛水 每瓶貳
五淋白濁止痛丸 每瓶貳
花柳疔疔瘡毒丸 每瓶貳
花柳疔疔瘡毒丸 每瓶貳
花柳疔疔瘡毒丸 每瓶貳
皮膚濕毒止癢水 每瓶貳
疎解內膿瀝毒丸 每瓶貳
婦科合股種子丸 每盒貳
婦科止帶種子丸 每盒貳
始創婦科阻孕丸 每盒貳
刀傷止痛生肌水 每瓶貳

生隆棧參茸王桂藥材

雲 埠 滋 保 堂 酒 莊

TSE BO TONG

7-41 Pender St. W. Phone Sey. 4025-
Vancouver, B. C.

滋補衛生藥酒 壯陽三鞭藥酒 延年益壽百歲藥酒 陰虛蛤蚧藥酒 風祛虎骨藥酒 麥參熊掌藥酒 生草紅蛇仔酒

俱以上等參茸十全
大補君臣藥照祖傳
良方配製中外著名
經向坎政府立案特
准專利權各省各
埠自由買賣隨便購
飲零沽發行價極相
宜脚費自理收貨時
如有毀爛者乃本號
負責賄補永無損失
意外之虞

又蒙政府批准加高酒力壹十五度至
照原價沽發各埠商店酒樓均有發
售
雲埠總經理
卑南七號滋保堂酒莊李世璠謹啟

孔雀粉國貨
乃唯一雪齒
之妙品也



價目每盒一毛五發行相宜

香港孔雀膠香品公司製造
拿加大分發行：雲埠、
萬春藥局、輔行公司、
城埠、裕綸德記。
各埠各大商戶均有發售

嬌然櫻口襯
黎渦
齒白偏能增
艷多
若問如何成
齒白
朝朝孔雀粉
來磨

駐雲埠忠公廳

棧 客 觀 大

Dal Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B.C.

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號
在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋氈面盆冷熱水喉暖氣龍等俱
全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌
佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話失磨一八五二

司理人馬心喜
劉孔正披露

兆 吳

頭等

自由客車

喊線詩麼二八四

車站北京酒樓下

處 訊 通

D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. New Westminster
Phone 241

喪事 及
香料殮屍
本公司在扶
里河流城
開設最久
至誠招待
價格相宜
司佛打利氏
電話二四一
本公司設在
二埠第
街卅六號
門牌

國就壹元 司徒燭
元 張文燭三元
椿增三元 陳瑞武
關西壹元 張
秀壹元

▲棺肆啓事
地摩始晏紳
公司 善

▲**尾和慎血**
致公堂鳴
謝助經費
張天成一元五 黃
洪二元 馬德仕二
鄭連榮二元二五
張椿宏一元二五